南開科技大學
Nan Kai University of Technology

Website: https://www.nkut.edu.tw/ Vietnamese Fanpage: https://www.facebook.com/nkut.edu

國際學生產學合作專班
招生簡章(111 學年度)
Admission Package for International Programs of Industry-Academia Collaboration,2022

聯絡資訊 Contact detail

國際交流暨兩岸事務中心
Center of International and Cross-Strait Affairs

校址：54243 南投縣草屯鎮中正路 568 號
Address：No. 568, Zhongzheng Rd., Caotun Township, Nantou County 54243, Taiwan(R.O.C.)
電話 Tel：+886-49-2563489 ext.#1591/#1593
傳真 Fax：+886-49-2567031
電子信箱 E-Mail：cicsa@nkut.edu.tw

目錄

壹、 招生重要日期 Important admission deadline 1
一、 秋季班(2022 年 9 月份入學) Fall admission (enrollment in September, 2022) 1
貳、 系所招生資訊 Information of departments and programs 2
一、 招生總表 List of academic programs 2
二、 各系招生條件 Admission requirements 3
參、 申請簽證須知 Notes for visa application 11
一、 簽證注意事項 Important notes for visa 11
二、 簽證準備文件 Documents required 11
三、 簽證辦理規定 Regulations for visa submission 12
肆、 重要提醒 Important reminder 13
伍、 申請資格 Eligibility 15
一、 國籍 Nationality 15
二、 學歷 Educational background 16
陸、 申請方式 Application method 17
一、 報名方法 Registration 17
二、 申請日期 Application date 17
三、 放榜方式 Announcement of admission 17
柒、 報到註冊方式 Enrollment 18
一、 注意事項 Important notes 18
二、 報到應攜帶文件 Documents required 18
捌、 報到資料繳交紀錄表 List of form submission for enrollment 19
【附表一】國際學生產學合作專班入學申請表 [Form 1] Industry-Academia Collaboration Program for International Students Admission Application Form 20
【附表二】具結書與授權書 [Form 2] Letter of Declaration and Letter of Authorization 22
【附表三】在台估計費用列表 [Form 3] List of estimated expenses in Taiwan 25
【附表四】權利義務通知書 [Form 4] Notice of Rights and Obligations 33
【附表五】國際學生緊急醫療授權書 [Form 5] International Student Emergency Treatment Authorization 38
【附表六】在台親人調查表 [Form 6] Survey of family and relatives in Taiwan 41
【附表七】國際產學合作專班學生入學管道調查表 [Form 7] International Industry-Academia Collaboration Program Admission Channel Survey 42
玖、 國際學生產學合作專班放榜錄取申訴書 Appeal Letter for Admission of Industry-Academia Collaboration Program for International Students 43

壹、 招生重要日期 Important admission deadline

一、 秋季班(2022 年 9 月份入學) Fall admission (enrollment in September, 2022)

工作項目 Item	日程 Date
報名截止期限 **Application deadline**	2022 年 7 月 31 日 July 31st, 2022
入學申請審查 **Admission application review**	2022 年 8 月 12 日 August 12th, 2022
公告錄取名單 **Announcement of admission**	2022 年 8 月底 End of August, 2022
寄發入學許可 **Announcement of admission**	2022 年 9 月初 Early of September, 2022
報到及註冊入學 **Enrollment and registration**	2022 年 9 月 12 日 September 12th, 2022
開學日 **Semester begins**	秋季班：9 月中 Fall admission: mid of September
※本日程表如有變動，以本校正式通知為準。 **※If there is any change of the schedule, please follow the formal notice sent by the university.**	

註：學年期間：每學年共有兩學期

Note: Academic period: Two semesters each academic year.

1. 第一學期：每年 9 月初至 1 月中。
   The 1st semester: Early of September to the mid of January every year.

2. 第二學期：每年 2 月初至 6 月底。
   The 2nd semester: Early of February to the end of June every year.

3. 學期期間為寒暑假。
   Periods between semester are winter and summer vacation.

貳、 系所招生資訊 Information of departments and programs

一、 招生總表 List of academic programs

<table>
<tr><th rowspan="2">科系 Department</th><th colspan="2">學位取得：學士
Degree: Bachelor</th></tr>
<tr><th>招生名額
Admission quota</th><th>招生國別
Nationality</th></tr>
<tr><td>電機與資訊技術系
Department of Electrical and Information Technology</td><td>40</td><td rowspan="4">新南向國家
New Southbound Nations</td></tr>
<tr><td>自動化工程系
Department of Automation Engineering</td><td>40</td></tr>
<tr><td>車輛工程系
Department of Vehicle Engineering</td><td>40</td></tr>
<tr><td>餐飲管理系
Department of Food and Beverage Management</td><td>40</td></tr>
</table>

二、 各系招生條件 Admission requirements

科技學院電機與資訊技術系 College of Science and Technology- Department of Electrical and Information Technology	
甄選流程 Process	流程細項內容 Content
書面資料審查 Application material review	1. 國際學生產學合作專班入學申請表 International Students Industry-Academia Collaboration Program Application Form. 2. 具結書與授權書 Letter of Declaration and Letter of Authorization. 3. 高中或同等學歷畢業證書 Graduate certificate of senior high school or equivalent. 4. 成績單或在校成績證明：各國成績標準經換算後，需相當於本國合格成績 60 分以上(滿分 100 分) Transcript or official grade report: After conversion, the grade standards in each country shall be equivalent to the passing score of 60% (out of 100%) or above in our country. 5. 具備以下財力證明條件之一 Have one of the following financial statements： (1) 財力證明 US$2,000 元以上。 Financial statement of US$2,000 or above. (2) 政府或銀行貸款證明。 Certificate of government or bank loan approved. (3) 其他有力證明。 Other convincing supporting documents. 6. 其他文件(如自傳、讀書計畫等) Other documents (such as personal statement and study plan).
書面資料 加分條件 Bonus points for written materials	1. 具備以下語言能力條件之一 Have one of the following language abilities： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Obtained language competence required by Ministry of Education (obtained Certification of Proficiency-Chinese). (2) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Obtained international language certificate (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, or IELTS 2.5 or above). 2. 取得職場相關證照、獎狀等。 Obtained relevant certificates and awards at work.
面試 Interview	採線上面試，若有必要本校派學校教職員前往當地面試 Online interview will be required. If necessary, we will assign staff to carry out local interview in your country.
校外實習 機構(單位)名稱 Name of the off-campus internship institution (unit)	1. 環鴻科技股份有限公司 UNIVERSAL GLOBAL SCIENTIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. 2. 新元科技股份有限公司 SHIN YUAN TECHNOLOGY CO., LTD. 3. 上銀科技股份有限公司 HIWIN TECHNOLOGIES CORP. 4. 鋐光實業股份有限公司 VP COMPONENTS CO., LTD.

校外實習津貼 Allowance for off-campus internship	基本時薪168元/小時起 （依據《勞動基準法》） Start from basic hourly pay of NT$168/ hour (based on “ Labor Standards Act”)
校外實習 各學期學分與學時 Credits and hours for off-campus internship each semester	第 **3** 學期； **5** 學分； **5** 學時 Semester **3** ； **5** credits； **5** hours 第 **4** 學期； **5** 學分； **5** 學時 Semester **4** ； **5** credits； **5** hours 第 **5** 學期； **5** 學分； **5** 學時 Semester **5** ； **5** credits； **5** hours 第 **6** 學期； **5** 學分； **5** 學時 Semester **6** ； **5** credits； **5** hours 第 **7** 學期； **5** 學分； **5** 學時 Semester **7** ； **5** credits； **5** hours 第 **8** 學期； **5** 學分； **5** 學時 Semester **8** ； **5** credits； **5** hours
校外實習 總學分/總學時 Total credits/ hours of off-campus internship	**30** 學分credits； **30** 學時hours **註：必修 15 學分；選修 15 學分** **Note: Required 15 credits；Elective 15 credits**
畢業條件 Graduation requirements	1. 畢業應修學分Credits for graduation：需取得**128**學分credits (1) 必修Required：**89**學分credits (2) 選修Elective：**39**學分credits 2. 具備以下語言能力條件之一Have one of the following language abilities： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書進階級B1以上)。 Obtained language competence required by Ministry of Education (obtained Certification of Proficiency-Chinese in level B1 or above). (2) 需修習華語文課程(含加強輔導課)及格，總時數達720小時。 Passed Chinese learning course (including intensive remedial course) with a total of 720 hours.
課程資訊 Course information	時序表Timetable：(https://ei.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course1) 課表與開課大綱Curriculum and course outline： (https://ei.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course2)

科技學院自動化工程系 College of Science and Technology- Department of Automation Engineering	
甄選流程 Process	流程細項內容 Content
書面資料審查 Application material review	1. 國際學生產學合作專班入學申請表 International Students Industry-Academia Collaboration Program Application Form. 2. 具結書與授權書 Letter of Declaration and Letter of Authorization. 3. 高中或同等學歷畢業證書 Graduate certificate of senior high school or equivalent. 4. 成績單或在校成績證明：各國成績標準經換算後，需相當於本國合格成績 60 分以上(滿分 100 分) Transcript or official grade report: After conversion, the grade standards in each country shall be equivalent to the passing score of 60% (out of 100%) or above in our country. 5. 具備以下財力證明條件之一 Have one of the following financial statements： (1) 財力證明 US$2,000 元以上。 Financial statement of US$2,000 or above. (2) 政府或銀行貸款證明。 Certificate of government or bank loan approved. (3) 其他有力證明。 Other convincing supporting documents. 6. 其他文件(如自傳、讀書計畫等) Other documents (such as personal statement and study plan).
書面資料 加分條件 Bonus points for written materials	1. 具備以下語言能力條件之一 Have one of the following language abilities： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Obtained language competence required by Ministry of Education (obtained Certification of Proficiency-Chinese). (2) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Obtained international language certificate (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, or IELTS 2.5 or above). 2. 取得職場相關證照、獎狀等。 Obtained relevant certificates and awards at work.
面試 Interview	採線上面試，若有必要本校派學校教職員前往當地面試 Online interview will be required. If necessary, we will assign staff to carry out local interview in your country.
校外實習 機構(單位)名稱 Name of the off-campus internship institution (unit)	1. 帝寶工業股份有限公司 DEPO AUTO PARTS IND CO., LTD
校外實習津貼 Allowance for off-campus internship	基本時薪168元/小時起 （依據《勞動基準法》） Start from basic hourly pay of NT$168/ hour (based on “ Labor Standards Act”)

校外實習 各學期學分與學時 Credits and hours for off-campus internship each semester	第 **3** 學期； **9** 學分； **9** 學時 Semester **3** ； **9** credits； **9** hours 第 **4** 學期； **9** 學分； **9** 學時 Semester **4** ； **9** credits； **9** hours 第 **7** 學期； **9** 學分； **9** 學時 Semester **7** ； **9** credits； **9** hours 第 **8** 學期； **9** 學分； **9** 學時 Semester **8** ； **9** credits； **9** hours
校外實習 總學分/總學時 Total credits/ hours of off-campus internship	**36** 學分credit； **36** 學時hours **註：必修 18 學分；選修 18 學分** **Note: Required 18 credits；Elective 18 credits**
畢業條件 Graduation requirements	1. 畢業應修學分Credits for graduation：需取得**128**學分credits (1) 必修Required：**80**學分credits (2) 選修Elective：**48**學分credits 2. 具備以下語言能力條件之一Have one of the following language abilities： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書進階級B1以上)。 Obtained language competence required by Ministry of Education (obtained Certification of Of Proficiency-Chinese in level B1 or above). (2) 需修習華語文課程(含加強輔導課)及格，總時數達720小時。 Passed Chinese learning course (including intensive remedial course) with a total of 720 hours.
課程資訊 Course information	時序表Timetable：(https://ae.nkut.edu.tw/course2/news.php?class=401) 課表與開課大綱Curriculum and course outline： (https://ae.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course1)

科技學院車輛工程系 College of Science and Technology- Department of Vehicle Engineering	
甄選流程 Process	流程細項內容 Content
書面資料審查 Application material review	1. 國際學生產學合作專班入學申請表 International Students Industry-Academia Collaboration Program Application Form. 2. 具結書與授權書 Letter of Declaration and Letter of Authorization. 3. 高中或同等學歷畢業證書 Graduate certificate of senior high school or equivalent. 4. 成績單或在校成績證明：各國成績標準經換算後，需相當於本國合格成績 60 分以上(滿分 100 分) Transcript or official grade report: After conversion, the grade standards in each country shall be equivalent to the passing score of 60% (out of 100%) or above in our country. 5. 具備以下財力證明條件之一 Have one of the following financial statements： (1) 財力證明 US$2,000 元以上。 Financial statement of US$2,000 or above. (2) 政府或銀行貸款證明。 Certificate of government or bank loan approved. (3) 其他有力證明。 Other convincing supporting documents. 6. 其他文件(如自傳、讀書計畫等) Other documents (such as personal statement and study plan).
書面資料 加分條件 Bonus points for written materials	1. 具備以下語言能力條件之一 Have one of the following language abilities： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Obtained language competence required by Ministry of Education (obtained Certification of Proficiency-Chinese). (2) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Obtained international language certificate (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, or IELTS 2.5 or above). 2. 取得職場相關證照、獎狀等。 Obtained relevant certificates and awards at work.
面試 Interview	採線上面試，若有必要本校派學校教職員前往當地面試 Online interview will be required. If necessary, we will assign staff to carry out local interview in your country.
校外實習 機構(單位)名稱 Name of the off-campus internship institution (unit)	1. 昱盛工業股份有限公司 EASEN HARDWARE CORP. 2. 嘉大企業股份有限公司 YOTA CYCLES CO., LTD. 3. 臻順汽車有限公司 DFSK
校外實習津貼 Allowance for off-campus internship	基本時薪168元/小時起 （依據《勞動基準法》） Start from basic hourly pay of NT$168/ hour (based on “ Labor Standards Act”)

校外實習 各學期學分與學時 Credits and hours for off-campus internship each semester	第 3 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 3 ； 5 credits； 5 hours 第 4 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 4 ； 5 credits； 5 hours 第 5 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 5 ； 5 credits； 5 hours 第 6 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 6 ； 5 credits； 5 hours 第 7 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 7 ； 5 credits； 5 hours 第 8 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 8 ； 5 credits； 5 hours
校外實習 總學分/總學時 Total credits/ hours of off-campus internship	30 學分credits； 30 學時hours **註：必修 15 學分；選修 15 學分** **Note: Required 15 credits；Elective 15 credits**
畢業條件 Graduation requirements	1. 畢業應修學分 Credits for graduation：需取得**128**學分credits (1) 必修 Required：**91**學分credits (2) 選修 Elective：**37**學分credits 2. 具備以下語言能力條件之一 Have one of the following language abilities： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書進階級B1以上)。 Obtained language competence required by Ministry of Education (obtained Certification of Proficiency-Chinese in level B1 or above). (2) 需修習華語文課程(含加強輔導課)及格，總時數達720小時。 Passed Chinese learning course (including intensive remedial course) with a total of 720 hours.
課程資訊 Course information	時序表Timetable：(https://me.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course1) 課表與開課大綱Curriculum and course outline： (https://me.nkut.edu.tw/page6/archive.php?class=302)

管理學院餐飲管理系 College of Management- Department of Food and Beverage Management	
甄選流程 Process	流程細項內容 Content
書面資料審查 Application material review	1. 國際學生產學合作專班入學申請表 International Students Industry-Academia Collaboration Program Application Form. 2. 具結書與授權書 Letter of Declaration and Letter of Authorization. 3. 高中或同等學歷畢業證書 Graduate certificate of senior high school or equivalent. 4. 成績單或在校成績證明：各國成績標準經換算後，需相當於本國合格成績 60 分以上(滿分 100 分) Transcript or official grade report: After conversion, the grade standards in each country shall be equivalent to the passing score of 60% (out of 100%) or above in our country. 5. 具備以下財力證明條件之一 Have one of the following financial statements： (1) 財力證明 US$2,000 元以上。 Financial statement of US$2,000 or above. (2) 政府或銀行貸款證明。 Certificate of government or bank loan approved. (3) 其他有力證明。 Other convincing supporting documents. 6. 其他文件(如自傳、讀書計畫等) Other documents (such as personal statement and study plan).
書面資料 加分條件 Bonus points for written materials	1. 具備以下語言能力條件之一 Have one of the following language abilities： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Obtained language competence required by Ministry of Education (obtained Certification of Proficiency-Chinese). (2) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Obtained international language certificate (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, or IELTS 2.5 or above). 2. 取得職場相關證照、獎狀等。 Obtained relevant certificates and awards at work.
面試 Interview	採線上面試，若有必要本校派學校教職員前往當地面試 Online interview will be required. If necessary, we will assign staff to carry out local interview in your country.
校外實習 機構(單位)名稱 Name of the off-campus internship institution (unit)	1. 日月潭大飯店股份有限公司 SUN MOON LAKE HOTEL 2. 薰衣草森林股份有限公司 LAVENDER COTTAGE 3. 富利餐飲股份有限公司 JARDINE FOOD SERVICES (TAIWAN) CO., LTD. 4. 潮港城事業股份有限公司 CKC GROUP
校外實習津貼 Allowance for off-campus internship	基本時薪168元/小時起 （依據《勞動基準法》） Start from basic hourly pay of NT$168/ hour (based on “ Labor Standards Act”)
校外實習 各學期學分與學時 Credits and hours	第 **3** 學期； **4** 學分； **4** 學時 Semester **3** ； **4** credits； **4** hours 第 **4** 學期； **4** 學分； **4** 學時

for off-campus internship each semester	Semester 4 ; 4 credits ; 4 hours 第 5 學期 ; 5 學分 ; 5 學時 Semester 5 ; 5 credits ; 5 hours 第 6 學期 ; 5 學分 ; 5 學時 Semester 6 ; 5 credits ; 5 hours 第 7 學期 ; 9 學分 ; 9 學時 Semester 7 ; 9 credits ; 9 hours 第 8 學期 ; 9 學分 ; 9 學時 Semester 8 ; 9 credits ; 9 hours
校外實習 總學分/總學時 Total credits/ hours of off-campus internship	36 學分credit ; 36 學時hours **註：必修 18 學分；選修 18 學分** **Note: Required 18 credits；Elective 18 credits**
畢業條件 Graduation requirements	1. 畢業應修學分Credits for graduation：需取得**128**學分credits (1) 必修Required：**82**學分credits (2) 選修Elective：**46**學分credits 2. 具備以下語言能力條件之一 Have one of the following language abilities： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書進階級B1以上)。 Obtained language competence required by Ministry of Education (obtained Certification of Proficiency-Chinese in level B1 or above). (2) 需修習華語文課程(含加強輔導課)及格，總時數達720小時。 Passed Chinese learning course (including intensive remedial course) with a total of 720 hours.
課程資訊 Course information	時序表Timetable：(https://nkfbm.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course4) 課表與開課大綱Curriculum and course outline： (https://nkfbm.nkut.edu.tw/app/super_pages.php?ID=isc001&Sn=37)

※有關課程等相關問題，請逕洽各系所，本校總機電話號碼：+886-49-2563489。
※Please contact each department for any question related to the courses. The central exchange phone number of our university is +886-49-2563489.

參、 申請簽證須知 Notes for visa application

一、 簽證注意事項 Important notes for visa

1. 所有資料須符合核錄名冊及申請資格，若不符合無法取得簽證，提醒申請人自行注意。
   All the information must comply with the approved list and application qualification. Failure for compliance will cause the refusal of visa. We would like to remind applicants pay more attention on it.
2. **申請人取得本校報到通知單後，將由本校**正式合作單位與人員協助辦理簽證，惟本校僅限於協助申請，簽證通過與否為各外館之權責，本校無權干涉。
   After obtaining the admission letter from our university, our official partner institution and personnel will assist applicants to deal with visa application. However, our university can only assist the application but the approval of visa is the responsibility and authorization of each ambassy, and our university has no authority to interfere.

二、 簽證準備文件 Documents required

1. 簽證申請表 2. 護照 3. 2 吋相片*2 4. 本校入學通知書 5. 畢業證書正本 6. 成績單正本 7. 畢業證書中(英)文翻譯公證正本 8. 成績單中(英)文翻譯公證正本 9. 財力證明(依據本校簡章要求) 10. 依據駐外代表處規範檢附語言能力正本	11. 體檢表正本(含細項) 12. 本校入學通知書影本 13. 畢業證書中(英)文翻譯公證影本 14. 成績單中(英)文翻譯公證影本 15. 財力證明影本 16. 依據駐外代表處規範檢附語言能力影本 17. 體檢表正本(細項影本) 18. 護照影本 19. 身分證影本
1. Visa application form 2. Passport 3. 2-inch photo *2 4. Admission letter issued by our university 5. Original graduation certificate 6. Original transcript 7. Original notarial certificate of Chinese (English) translation of graduation certificate 8. Original notarial certificate of Chinese (English) translation of transcript 9. Financial statement (based on the requirements specified in the admission brochure) 10. Submission of the original certificate of language ability based on the requirements specified by our overseas representative office.	11. Original health examination report (including the list of examination). 12. Photocopy of admission letter 13. Photocopy of notarial certificate of Chinese (English) translation of graduation certificate 14. Photocopy of notarial certificate of Chinese (English) translation of transcript 15. Photocopy of financial statement 16. Photocopy of certificate of language ability based on the requirements specified by our overseas representative office. 17. Original health examination checklist (photocopy of detailed item). 18. Photocopy of passport 19. Photocopy of identity card

※駐各國辦事處(代表處)由於行政作業不同，其所需求資料不同，上述列表為辦理簽

證基本文件，於辦理簽證有不同之需求，另行通知補件。

※The information required may vary according to different administrative affairs of our overseas office (ambassy) in different countries. The list above is the basic documents needed for visa application, and additional notice will be sent to you for supplementary if there are any different requirements.

三、 簽證辦理規定 Regulations for visa submission

1. 簽證辦理時間 Visa processing time ✓ 一般普通鍵簽證核發時間為 7 天。 General visa application will be approved and issued in 7 days. ✓ 快速急件簽證核發時間為 3 天。 Visa application in fast track will be approved and issued in 3 days.	2. 簽證辦理費用 Visa application fee (1) 非美國護照者 Non-U.S.A. passport ✓ 一般普通件簽證為 66USD General visa application: 66 (USD) ✓ 快速急件簽證為 99USD Fast track: 99 (USD) (2) 持美國護照者 U.S.A. passport ✓ 一般普通件簽證為 160USD General visa application: 160 (USD) ✓ 快速急件簽證為 185USD Fast track: 185 (USD)

※一般辦理簽證以普通件為主，若有需要辦理急件本校會通知。

※Normally, visa application shall be submitted as general visa. If it requires fast track service, we will inform you separately.

肆、 重要提醒 Important reminder

一、 申請人請直接透過本校或與本校在各國正式合作單位報名，且勿透過其他管道。
Applicants shall apply to our university or our official office in your country directly. Do not submit application through other channels.

二、 代辦費用不超過美金 2000 元為合理範圍(含翻譯文件、公證、體檢表、財力證明、華語課程、住宿費、機票費、簽證費、手續費)，提醒申請人自行注意考量。
An agency fee below US$2,000 is reasonable (including document translation, notarization, health examination form, financial statement, Chinese-language course, accommodation fee, flight ticket, visa application fee, and handling charge). Please be reminded and make your own consideration.

三、 **考量新南向產學合作國際專班係為客製化專班及課程銜接相關事宜，該專班之學生不得任意轉換學校，轉系則依學校相關規定作業。**
Considering that the New Southbound Industry-Academia Collaboration International Program is a customized scheme and the affairs related to course articulation, students in this program must not transfer to another university without further agreement. For those who want to transfer to different departments, it shall be handled according to the regulations specified by the university.

四、 無校外工作證或違反政府規定工讀時數，經查學校或任何單位查獲者，將有罰款並有立即遣返回國之可能性，工讀時數依循勞動部相關勞動法規規定。
Students without off-campus work permit or violate the part-time working hours specified by the government will be fined once found by the university or any other unit as well as might be repatriated immediately. Part-time working hours shall be referred to the regulations in relevant labors published by Ministry of Labor.

五、 實習課程將發給津貼，但是否可完全支援在臺求學費用，申請人需自行考量(在臺費用請參考**在台估計費用列表**)
There will be allowance granted for internship courses, but applicants shall evaluate whether it is enough to fully support the expenses while studying in Taiwan (please refer to the “list of expenses in Taiwan” for the estimated cost).

六、 本校於各階段設有華語文測驗門檻，學生於畢業前取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 以上成績或修習華語文(含加強輔導課)總時數達 720 小時，方可取得畢業證書，為方便學生考取華語文證書，本校每年定期與政府機關於合作或協助帶領學生參加各地華語文能力測驗，費用為 2000 元(個人報名)或 1600 元(團體報名)，為符合本專班規劃之各階段華語文門檻，請學生踴躍參加考試，以上考試時間與費用為參考，需以當年度為主。另，學生亦可自由參加政府單位舉辦之校外華語文能力測驗，相關考試時間與費用，請自行上網查閱。
Our university has basic requirements for the language test of Chinese at different stages; students must obtain Certification of Proficiency-Chinese from TOCFL of level B1 or above or passed Chinese learning course (including intensive remedial course) with a total of 720 hours before they can receive degree certificate. To make it easy for students to obtain the certificate of proficiency-Chinese, our university works regularly with government agency every year and assists taking students to different venue in Taiwan for the test. The fee is NT$2000 (individual registration) or NT$1600 (group registration). In order to meet the requirements of Chinese in different stages of the program, we

suggest students to register the test actively. The time and fee for test mentioned above are only for reference, and the actual information shall be based on the update of the year. Besides, students are free to participate in the off-campus Chinese proficiency test held by government agencies. Information related to the time and fee of the test can be looked up online.

七、 學生於學習期間將根據教育部規範強化華語文能力，第一學期結束前華語文能力需通過(TOCFL)A2 級別，如若未通過則需於第二學期加選華語加強課程並於學期結束前取得華語文能力測驗(TOCFL)A2 級別；第五學期結束前取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 級別，如若未通過則需於第六學期加選華語加強課程並取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 級別。

Students should strengthen their ability of Chinese proficiency during their studying in Taiwan according to the regulations of Ministry of Education. By the end of Semester 1, they must pass level of A2 (TOCFL). Any student failed to pass it must take the elective course of Chinese intensive course in Semester 2 and must pass level of A2 (TOCFL) by the end of semester. By the end of Semester 5, students must obtain the certificate of B1 (TOCFL). Any student failed to obtain it must take the elective course of Chinese intensive course in Semester 6 and obtain the certificate of B1.

八、 為鼓勵學生參與校外實習課程，強化實作經驗。參與該學期全程校外實習課程之學生，本校提供學雜費分期繳交之優惠；未參與該學期全程(未經轉銜)校外實習課程之學生，將依原規範，於期限內一次繳清全額學雜費。

To encourage students participate in off-campus internship courses to strengthen their hand-on practice, our university provides a favorable scheme of paying tuition and incidental fees in installment if students participate in the full off-campus internship courses in the semester. Students who do not participate in the full (no transition) off-campus internship courses in the semester will have to follow the original regulations and pay off the full tuition and incidental fees in a lump sum within the specified time.

九、 學生進行實習課程時，亦同時須具本校學生身分，故須繳交足額學雜費

When students participate in the internship course, they must be students in our university at the same time. Therefore, they have to pay for the full tuition and incidental fees.

※其他重要規範請詳「南開科技大學國際學生產學合作專班學生重要權利義務通知書」

※Please refer to "Kai Nan University of Technology International Students Industry-Academia Collaboration Program- Important Rights and Obligations Notice" for other important regulations.

伍、 申請資格 Eligibility

一、 國籍 Nationality

1. 具新南向國家國籍(註 1)且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。
   Holding nationality from a New Southbound Nation (note 1) and have never held the nationality of R.O.C.; when submitting the application, the applicant must not be qualified as overseas Chinese.
2. 具新南向國家國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者。
   Holding nationality from a New Southbound Nation and complying with the following regulations. Applicants must live overseas for more than consecutive six years when submitting the application.
   (1) 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。
   If the applicant has the nationality of R.O.C. when applying, he/ she shall never establish a household registration in Taiwan.
   (2) 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。
   If the applicant used to hold the nationality of R.O.C. before application but do not have the citizenship anymore when submitting the application, it must be in full eight years from the date that the loss of the nationality of R.O.C. was approved by Ministry of the Interior to the time when the application is submitted.
   (3) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。
   In either situation above, the applicant has never studied in Taiwan as overseas Chinese and has never received the distribution by Overseas Joint Admission Committee for the current academic year.
3. 具新南向國家國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。
   Holding the nationality of a New Southbound Nation and having the qualification of permanent residence in Hong Kong or Macau at the same time and never establishing household registration in Taiwan. The applicant must have lived in Hong Kong, Macau, or overseas for consecutive six years or more when submitting the application.
4. 曾為大陸地區人民具新南向國家國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。
   Used to be a citizen in Mainland China and having the nationality of a New Southbound nation and never establishing household registration in Taiwan. The applicant must have lived overseas for consecutive six years or more when submitting the application.

註釋 Explanation：

註 Note 1： 依「教育部補助技專校院辦理產學合作國際專班申請及審查作業要點」，新南向國家指東協十國(印尼、新加坡、馬來西亞、菲律賓、泰國、汶萊、越南、緬甸、寮國、柬埔寨)、南亞六國(印度、巴基斯坦、孟加拉、斯里蘭卡、尼泊爾、不丹)及紐西蘭、澳洲等十八個國家。
According to “Regulations for Application and Reviewing Industry-Academia Collaboration International Program Subsidized by Ministry of Education”, New Southbound Nations means the 10 nations in the Association of Southeast Asian Nations (Indonesia, Singapore, Malaysia, the Philippines, Thailand, Brunei, Vietnam, Myanmar, Laos, and Cambodia), the six nations

in South Asia (India, Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, Nepal, and Bhutan), New Zealand, and Australia; 18 countries in total.

註 Note2： 所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區。
The term "overseas" mentioned here means countries or regions outside Mainland China, Hong Kong, and Macau.

註 Note3： 所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間不得逾一百二十日。
Continuous residence means the time that overseas students spend in Taiwan every calendar year must not be over 120 days.

註 Note4： 所定六年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。
The "six years" specified here shall be calculated by treating the start date of the semester in that year of enrollment (February 1st or August 1st) as the end day.

※申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』(https://goo.gl/kYHqPY)之規定。若有修改，以教育部公告為主。

※The application qualification follows the "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan" (https://goo.gl/kYHqPY) published by Ministry of Education If there is any change, the announcement from Ministry of Education shall prevail.

二、 學歷 Educational background

1. 符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(https://goo.gl/4vIUJ6)。申請學士班者需具國外高中畢業或以上學歷。
   Graduates from senior high schools, universities, or independent colleges that are recognized by Ministry of Education (https://goo.gl/4vIUJ6). Applicants applying bachelor programs must have an educational background of overseas senior high schools or above.
2. 具有與我國學制相當之同等學力資格者。
   Those who are with equivalent educational level as the schooling system in our country.
3. 申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」(https://goo.gl/29yeFG)規定之學校或我國政府立案之學校，否則恕不受理申請。
   Applicants must be graduates from the schools that are recognized by Ministry of Education in our country or by local government authority agencies or professional assessment groups that meet the requirements specified in "Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education" (https://goo.gl/29yeFG) or the schools with government registration in our country; otherwise, the application will be rejected.
4. 英制高中中學五年學歷 (Form 5) 申請入學者，於原課程外需增修畢業學分。其增修畢業學分之科目由系所另行訂定之。
   Applicants with five-year high school certificate (Form 5) from high school of British system are required additional graduation credits. The subjects for the additional graduation credits will be decided and announced by relevant departments.

陸、 申請方式 Application method

一、 報名方法 Registration

1. 採通訊報名，申請件請郵寄至 If you want to register through post, please mail your application to：

南開科技大學 Nan Kai University of Technology 國際交流暨兩岸事務中心 Center of International and Cross-Strait Affairs 中華民國台灣 54243 南投縣草屯鎮中正路 568 號 No.568, Zhongzheng Rd., Caotun Township,Nantou County 54243, Taiwan (R.O.C.)

2. 採網路報名，申請件請 E-Mail 至：

國際交流暨兩岸事務中心 Center of International and Cross-Strait Affairs cicsa@nkut.edu.tw

二、 申請日期 Application date

申請截止日期：2022 年 7 月 31 日
Application deadline: July 31st, 2022
郵戳為憑，逾期不予受理。
Postmark serves as a proof, and we will not accept any late application.

三、 放榜方式 Announcement of admission

1. 榜單公告網址 Admission announcement website：
   (http://pre.nkut.edu.tw/news/news.php?class=101)
2. 入學文件（入學許可、入學通知書）將寄送至申請者填寫之郵寄地址。
   The admission documents (admission letter and admission notice) will be post to the mailing address provided by the applicant.
3. 錄取須知 Notes：
   請注意，取得入學通知書不保證可獲發簽證。有關中華民國駐外館處聯絡方式，請至外交部網站查詢(http://www.mofa.gov.tw/)
   Please be informed that obtaining admission letter does not guarantee the approval of visa. Please check the information of the contact details for our representative offices overseas on the website of Ministry of Foreign Affairs (http://www.mofa.gov.tw/).

柒、 報到註冊方式 Enrollment

一、 注意事項 Important notes

錄取生應依入學通知書之規定辦理報到手續，始得註冊入學。逾期未報到註冊者，取消入學資格。
Applicants who are admitted shall carry out enrollment registration according to the regulations specified on the admission notice. Anyone who fails to enroll and register in time will be cancelled their admission qualification.

二、 報到應攜帶文件 Documents required

1. 護照正本及簽證 Original passport and visa
2. 2 張 2 吋照片(背後寫下您的姓名) 2-inch photo * 2 (please write your name on the reverse side)
3. 錄取通知書 Admission notice
4. 畢業證書 Graduation certificate：中文或英文翻譯公證正本 Original notarial certificate of Chinese (English) translation
5. 畢業成績單 Transcript：中文或英文翻譯公證正本 Original notarial certificate of Chinese (English) translation
6. 語言證明 Language proof：華語文能力測驗證書正本 Original certificate of language ability- Chinese
7. 體檢表正本 Original health examination report
8. 入學申請表 Admission application form
9. 具結書 Letter of declaration
10. 授權書 Letter of authorization
11. 在台估計費用列表 List of estimated expenses in Taiwan
12. 權利義務通知書 Rights and obligation notice
13. 國際學生緊急醫療授權書 International student emergency treatment authorization form
14. 國際產學合作專班學生入學管道調查表 International Industry-Academic Collaboration Program Student Admission Channel Survey

捌、 報到資料繳交紀錄表 List of form submission for enrollment

（報到人務必就已繳交之資料，在下面表格中打✓）
(Please tick on the items below for the documents submitted.)

註記 Note (✓)	繳交資料項目 Submitted document	份數 Quantity
	護照正本及簽證 Original passport and visa	1
	2 吋照片(背後寫下您的姓名) 2-inch photo (please write your name on the reverse side)	2
	錄取通知書 Admission notice	1
	畢業證書 Graduation certificate：中文或英文翻譯公證正本 Original notarial certificate of Chinese (English) translation	1
	畢業成績單 Transcript：中文或英文翻譯公證正本 Original notarial certificate of Chinese (English) translation	1
	具備以下語言能力條件之一 Have one of the following language abilities： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Obtained language competence required by Ministry of Education (obtained Certification of Proficiency-Chinese). (2) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Obtained international language certificate (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, or IELTS 2.5 or above)	1
	具備以下財力證明條件之一 Have one of the following financial statements： (1) 財力證明 US$2,000 元以上。Financial statement of US$2,000 or above. (2) 政府或銀行貸款證明。Certificate of government or bank loan approved. (3) 其他有力證明。Other convincing supporting documents.	1
	體檢表正本 Original health examination report	2
	【附表一】國際學生產學合作專班入學申請表 [Form 1] Industry-Academia Collaboration Program for International Students Admission Application Form	1
	【附表二】具結書與授權書 [Form 2] Letter of Declaration and Letter of Authorization	1
	【附表三】在台估計費用列表 [Form 3] List of estimated expenses in Taiwan	1
	【附表四】權利義務通知書 [Form 4] Notice of Rights and Obligations	1
	【附表五】國際學生緊急醫療授權書 [Form 5] International Student Emergency Treatment Authorization	1
	【附表六】在台親人調查表 [Form 6] Survey of family and relatives in Taiwan	1
	【附表七】國際產學合作專班學生入學管道調查表 [Form 7] International Industry-Academia Collaboration Program Admission Channel Survey	1

【附表一】國際學生產學合作專班入學申請表
[Form 1] Industry-Academia Collaboration Program for International Students Admission Application Form

Lightly glue 2 photos here.
Please write down your name on the reverse side of photos.

南開科技大學
Nan Kai University of Technology(NKUT)

請以中文或英文逐項書寫清晰

Please write each item in Chinese or in English clearly.

1. 申請人資料 Personal information of the applicant

申請人姓名 Name	(中文 Chinese) _____		(英文 English) _____			
性別 Gender	☐男 Male ☐女 Female	**出生日期 DOB**	_____/_____/_____ 年 year 月 Month 日 day		**護照號碼 Passport number**	
電話 Phone number	**(家裡 Home)** _____ **(手機 Mobile)** _____		**國籍 Nationality**		**出生地 Place of birth**	
戶籍地址 Permanent address						
通訊地址 Mailing address	☐同戶籍地址 **The same as above** ☐不同 **Different** _____					
電子郵件 Email						

親人資訊 Information of relatives

稱謂 Title	姓名 Name	出生日期 DOB	國籍 Nationality	連絡電話 Phone number	通訊地址 Mailing address

2. 教育背景 Mailing address

教育程度 Level	學校名稱 Name of school	學校位置 Location	主修/副修 Major/ Minor	畢業日期 Date of graduation	文憑/學位 Diploma/ Degree
高級中學 Senior high school					
大學/學院 University/ college					
研究所 Graduate school					

3. 擬申請就讀之系(所)學位或課程 Degree program or course applied and its department

系(所) Department	第一志願 1st choice	第二志願 2nd choice
預定入學日期 Enrollment date	☐秋季班(2022 年 9 月入學) Fall admission (September 2022)	
就讀學位 Degree	☐學士 Bachelor	

4. 華語能力 Language ability- Chinese

在哪學習? Location of learning		學習多久? Duration of learning	
是否參加過華語能力測驗? Have you participated in the language proficiency test?			☐Yes ☐No
參加何種測驗 Type of test	☐HSK(漢語水平考試) HSK (Chinese Proficiency Test) ☐TOCFL(華語文能力測驗) TOCFL(Test of Chinese as a Foreign Language) ☐其他 Others	分數成績 Score	☐不通過_____分。 Failed; scored _____. ☐通過_____等級。 Pass; level _____.

自我評估 Self-evaluation	
聽 Listening	☐佳 Good、☐尚可 Fair、☐差 Poor、☐不會 Incapable
說 Speaking	☐佳 Good、☐尚可 Fair、☐差 Poor、☐不會 Incapable
讀 Reading	☐佳 Good、☐尚可 Fair、☐差 Poor、☐不會 Incapable
寫 Writing	☐佳 Good、☐尚可 Fair、☐差 Poor、☐不會 Incapable

5. 財力支援狀況：在本校求學期間費用來源
Financial support: source of expense required for the study in our university

☐個人儲蓄金額 Personal saving Amount:_____	☐父母支援金額Funded by parents Amount:_____
☐獎助金來源及金額 Source of scholarship Amount:_____	☐其他來源及金額 Other sources Amount:_____

【附表二】具結書與授權書
[Form 2] Letter of Declaration and Letter of Authorization

具結書 Letter of Declaration

1. 本人保證符合以下五項其中之一：
   I hereby certify that I met one of the following five conditions：
   (1) 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。
   Holding nationality from a foreign country and have never held the nationality of R.O.C.; when submitting the application, I am not qualified as an overseas Chinese.
   (2) 具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
   Holding nationality from a foreign country as well as having citizenship of R.O.C. but never established a household registration in Taiwan. When submitting the application, I have lived overseas for more than consecutive six years and never studied in Taiwan as an overseas Chinese neither accepted the distribution by Overseas Joint Admission Committee for the current academic year.
   (3) 具外國國籍，且曾兼具中華民國國籍者，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
   Holding nationality from a foreign country and used to hold the nationality of R.O.C. but have lost the nationality of R.O.C. through the permission of Ministry of Interior for more than 8 years when submitting the application as well as have lived overseas for more than consecutive six years and never studied in Taiwan as an overseas Chinese neither accepted the distribution by Overseas Joint Admission Committee for the current academic year.
   (4) 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。
   Holding nationality from a foreign country and having the qualification of permanent residence in Hong Kong or Macau at the same time and have never established a household registration in Taiwan as well as have lived in Hong Kong, Macau, or overseas for consecutive six years or more when submitting the application.
   (5) 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。
   Used to be a citizen in Mainland China and hold the nationality from a foreign country and have never established household registration in Taiwan as well as have lived overseas for consecutive six years or more when submitting the application.
2. 所有的資料如有不實或不符規定等情事屬實者，本人願依貴校相關辦法與中華民國政府之規定辦理，絕無異議。如入學或畢業後始發現者，註銷學籍，畢業者追繳已發之畢業證書。
   If any of the information provided is found the fact of untrue or fails to meet regulations, I hereby confirm I will comply with the handling according to the regulations specified by your university or by the government of R.O.C. without objection. If it is found after admission or graduation, the enrollment status as a student will be cancelled. Those who have graduated will be asked to return the degree certificate.
3. 本人所提供之最高學歷畢業證書，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。
   The highest graduation certificate I provided is a qualification legally and effectively obtained in the country where the school is located. Besides, the certificate possessed is equivalent to the degree awarded by the legal schools in the Republic of China.
4. 取得入學許可後，於辦理報到時，須繳交中華民國駐外館處驗證之畢業證書及成績單（認證章

正本)，始得註冊入學。
After obtaining the admission letter, the graduation certificate and transcript verified by the ambassy of R.O.C. (with original verification stamp) shall be submitted by the enrollment to register for academic study.

5. 英制高中中學五年學歷 (Form-5) 申請入學者，於原課程外需增修畢業學分。其增修畢業學分之科目由系所另行訂定之。
Applicants who enroll with five-year high school certificate (Form 5) from high school of British system are required additional graduation credits. The subjects for the additional graduation credits will be decided and announced by relevant departments.
6. 本人未曾遭中華民國國內各大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。
I have never been expelled by any university or college in the Republic of China due to the failure of my conduct or academic performance or the sentence of criminal offences.
7. 依教育部規定，外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。
According to the regulations of Ministry of Education, foreign students shall drop out if they initially apply for household registration, moving-in registration, naturalization, or restoration of nationality of R.O.C. during their studying in Taiwan and lose the identity of overseas students.

※申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』之規定，若有修改，以教育部公告為主。『外國學生來台就學辦法』(https://goo.gl/UYybmh)
※The application qualification is based on the "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan" published by Ministry of Education. If there is any change, please follow the announcement from the Ministry of Education. "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan" (https://goo.gl/UYybmh)

申請人全名(正楷填寫) Applicant's full name (in block letters)：

_____

申請人當地國身分證或護照號碼 Applicant's I.D. No. or passport No. at the local country：

_____

申請人簽名 Signature：_____

日期 Date： _____年 year_____月 month_____日 day

授權書 Letter of Authorization

1. 我授權南開科技大學使用我所提供的資料做為申請入學、教務與學務之用。
   I authorize Nan Kai University of Technology using the information I provided for the purpose of admission application, academic affairs, and student affairs.
2. 我授權南開科技大學查驗我所提供的所有入學資料。
   I authorize Nan Kai University of Technology verifying all the admission information I provided.
3. 南開科技大學國際交流暨兩岸事務中心取得您的個人資料將用於您的入學申請與相關教務、學務工作之用。
   The personal information obtained by Center of International and Cross-Strait Affairs at Nan Kai University of Technology will be used on the purpose of your admission application and relevant academic affairs and student affairs.
4. 申請人所填各項資料，依據中華民國「個人資料保護法」等相關法令規定為必要之資訊應用處理相關事宜。
   All the information filled in by applicants are the data necessary for information application processing according to "Personal Data Protection Act" published by the Republic of China.

※個人資料保護法：(https://goo.gl/iYnX2E)

※ Personal Data Protection Act: (https://goo.gl/iYnX2E)

申請人全名(正楷填寫) Applicant's full name (in block letters)：

_____

申請人出生日期Applicant's date of birth：_____年year_____月month_____日day

申請人當地國身分證或護照號碼Applicant's I.D. No. or passport No. at the local country：

_____

申請人簽名 Signature：_____

日期 Date：_____年 year_____月 month_____日 day

【附表三】在台估計費用列表
[Form 3] List of estimated expenses in Taiwan

項目 Item	費用 Fee	備註 Remark
學雜費 Tuition and incidental fees	如表 1.及表 2. As listed in Form 1 and Form 2	每學期開學前自行繳納完成，逾期繳納者，將以退學論 It shall be paid by students before the start of each semester. The overdue payment will cause being expelled from university.
獎學金 Scholarship		
住宿費 Accommodation fee	如表 3. As listed in Form 3.	
其他費用 Other fees： 網路通訊使用費 Internet user fee ：NT$100 電腦使用費 Computer user fee ：NT$900		
住宿清潔及房卡費 Accommodation cleaning and room card fee	NT$ 550/次 time	住宿清潔及房卡費：住校生離宿時，依宿舍「離宿作業程序表」完成宿舍財產清點暨環境清潔檢查後，若無違規則全額退費。 When students who stay in univeresity accommodation leave the dormitory, the despsit will be fully refunded if there is no violation on domitory property checking and environmental cleanness according to “Domitory-Leaving Operating Procedures”.
宿舍冷氣儲值卡 Accommodation air-conditioning top-up card	NT$ 200/次 time	使用完後可在儲值 It can be topped up again after using up the credits.
學生團體保險費 Student group insurance fee 傷病醫療保險/全民健康保險(註) Injuries Medical Insurance/ National Health Insurance (note)	1. 第一學期 The first semester： 傷病醫療保險 Injuries medical insurance ：NT$3,000 學生團體保險費 Student group insurance ：NT$945 2. 第二學期開始 Start from the second semester： 全民健康保險 National health insurance：NT$ 4,956 學生團體保險費 Student group insurance：NT$945	第一次抵台時自行繳納給本校 Pay to the university when arrive at the university for the first time.
新生健康檢查費 Freshman health examination fee	NT$ 1,000/次 time	

<table>
<tr><td>外僑居留證
Alien Resident Certificate</td><td>NT$ 1,000/年 year</td><td rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>工作證
Work Permit</td><td>NT$ 100/半年 every half a year</td></tr>
<tr><td>銀行開戶金
Bank account-opening deposit</td><td>NT$ 1,000/次 time</td><td rowspan="5">預估之個人花費
Estimated personal expenses</td></tr>
<tr><td>寢具費(枕套、枕芯、棉被、床墊、被芯)
Bedding fee (pillowcase, pillow, duvet cover, mattress, and duvet)
※價格依市場波動變化，須依購買為準。
※Prices might vary according to market fluctuation, it shall be based on the market price when purchasing.</td><td>NT$ 2,200/次 time</td></tr>
<tr><td>書費 Textbook fee</td><td>NT$ 6,000/年 year</td></tr>
<tr><td>生活費 Living cost</td><td>NT$ 84,000 /年 year</td></tr>
<tr><td colspan="3">註：外國新生需於居留滿六個月後始符合健保投保資格，但為保障學生安全，未能參加健保之前六個月，須辦理傷病醫療保險，學生需於註冊時自行負擔前六個月費用，共3,000元。
Note: New foreign students are only qualified for health insurance after living in Taiwan for six months or above. To ensure the safety of students, an injuries medical insurance is required for the first six months when they are not qualified for joining health insurance. Students have to pay the six-month fee of NT$3,000 in total in their own expense upon enrollment.</td></tr>
</table>

☐ 是，我已清楚了解以上費用規定。

Yes. I have understood above fee regulation clearly.

申請人全名(正楷填寫) Applicant’s full name (in block letters)：

_____

申請人簽名 Signature：_____

日期 Date：_____年 year_____月 month_____日 day

此為 2021 年之費用基準，每年費用皆可能有所調整與變動，此表僅供參考，特殊情況不在此限。
Above are the fee standards in 2021. They might have some adjustment or changes every year. The information above is only for reference. Special situations will be excluded from above regulations.

宿舍費用概算表 Table of accommodation fee estimates

※新生住宿由學校統一分配，學生無法自己挑選想住的宿舍
※Accommodation for new students will be allocated centrally by the university, and students cannot choose the accommodation they want to stay.

收費區間(註 1) Fee interval (note 1)	**半年** **Half a year** (上學期：每年 8 月 1 日至 1 月 31 日。) (The 1st term: August 1st to January 31st every year) (下學期：每年 2 月 1 日至 7 月 31 日。) (The 2nd term: February 1st to July 31st every year)
宿舍類型 Type	**四人衛浴套房** **Four students in a room/ ensuite**
宿舍費 Accommodation fee	NT$15,000 (已含水電費、冷氣電費另計) (including water and electricity fees but electricity fee for air-conditioning is additional)
住宿清潔及房卡費 Accommodation cleaning and room card fee	NT$550
冷氣儲值卡 Air-conditioning top-up card	NT$ 200 (金額用完可儲值) (it can be topped up after using up the credits)
總計 Total	**NT$15,750**
(可自行準備 Following item is an option, and you can prepare your own bedding.) 寢具費 Bedding fee (枕套 pillowcase、枕芯 pillow、棉被 duvet cover、床墊 mattress、被芯 duvet) **NT$2,200** ※價格依市場波動變化，須依購買為準。 ※Prices might vary according to market fluctuation, it shall be based on the market price when purchasing.	

設備 Equipment：
所有寢室均備有床位(沒有寢具：床墊、棉被與枕頭)、書桌、檯燈、椅子、衣櫥等固定設備，另外網路、自助洗衣、茶水間、交誼廳、安全維護設施也一應俱全。
All the bedrooms include fixture like beds (without bedding like mattress, duvet, and pillow), desks, lamps, chairs, and wardrobe. In addition, we also provide internet, laundry, tearoom, common room, and safety maintenance facilities.

備註 Remark：

1. 宿舍門禁時間為晚上 23 點至隔天清晨 6 點，並於每晚 22-23 點進行點名，以維護學生安全。
   The access control time of accommodation is 11 o'clock in the evening to 6 o'clock next morning. A roll call will be carried out between 10 o'clock to 11 o'clock every evening to ensure the safety of students.
2. 本校無提供家庭式或男女同房式之宿舍房間。
   We do not offer family-type or cohabit-type accommodation.
3. **南開科技大學是禁菸禁酒的校園**。根據菸害防制法規定，大專校院室內場所全面禁菸，室外場所除吸菸區外，不得吸菸。室外非吸煙區吸煙者處新台幣 2,000~50,000 元。本校吸煙區設立在特別區域，請依規定配合。
   Nan Kai University of Technology is a smoke-free and alcohol-free campus. According to Tobacco Hazards Prevention Act, it is no smoking in any indoor place in the universities and college. Except the smoking area, it is also forbidden to smoke in outdoor areas. Anyone who smokes at any outdoor non-smoking area will be fined a penalty of NT$ 2,000~50,000. The smoking area in our university is established in a specific area, please follow the regulation.

此為 2021 年之費用基準，每年費用皆可能有所調整與變動
It is the fee standards in 2021. The prices might be adjusted or changed every year.

表 1. 南開科技大學學雜費(110 學年度)

Table 1 Nan Kai University of Technology Tuition and Incidental Fees (academic year 2021)

<table>
<tr><td rowspan="2">學院名稱
Name of College</td><td rowspan="2">系所名稱
Name of Department</td><td colspan="2">學雜費 Tuition and Incidental Fees</td><td rowspan="2">合計
Total</td></tr>
<tr><td>學費 Tuition</td><td>雜費 Incidental fee</td></tr>
<tr><td rowspan="3">科技學院
College of Science and Technology</td><td>電機與資訊技術系
Department of Electrical and Information Technology</td><td rowspan="3">39,050</td><td rowspan="3">14,152</td><td rowspan="3">53,202</td></tr>
<tr><td>自動化工程系
Department of Automation Engineering</td></tr>
<tr><td>車輛工程系
Department of Vehicle Engineering</td></tr>
<tr><td>管理學院
College of Management</td><td>餐飲管理系
Department of Food and Beverage Management</td><td>37,327</td><td>13,173</td><td>50,500</td></tr>
</table>

註：此為新學年之費用基準，經費如有調整，依調整之標準收費。

Note: It is the fee standards for the new academic year. If there is any change on fees, please follow the adjusted standards.

表 2.南開科技大學獎助學金(110 學年度)
Table 2 Nan Kai University of Technology Scholarship (academic year 2021)

領取獎助學金資格：通過中華民國教育部國家華語測驗推動工作委員會(簡稱華測會)制定之華語文能力測驗(TOCFL)A2 級以上，且該學期學業成績平均 60 分以上、操行成績 80 分以上及缺曠課率低於 10%之專班學生，得於次學期發給獎助學金(學雜費減免)；未達標準者，仍依照原學雜費收取標準收費。

Qualification of receiving scholarship: The international program students who pass TOCEL level A2 or above established by Steering Committee for the Test of Proficiency-Chinese (SC-TOP) and achieve average academic performance above 60%, conduct performance above 80%, and absenteeism rate lower than 10% will entitle scholarship in the following semester (deduction of tuition and incidental fees). Others follow the original standards.

學院/系所 College/ Department		學期 Semester / 項目 Item	第 1 學期 Semester 1	第 2 學期 Semester 2	第 3 學期至第 8 學期 Semester 3 to Semester 8
科技學院 College of science and technology	電機與資訊技術系 Department of Electrical and Information Technology	原學雜費 Original fee	53,202	53,202	53,202
		獎助學金 Scholarship	53,202	26,601	13,302
		應繳金額 Amount payable	0	26,601	40,000
	自動化工程系 Department of Automation Engineering	原學雜費 Original fee	53,202	53,202	53,202
		獎助學金 Scholarship	53,202	26,601	13,302
		應繳金額 Amount payable	0	26,601	40,000
	車輛工程系 Department of Vehicle Engineering	原學雜費 Original fee	53,202	53,202	53,202
		獎助學金 Scholarship	53,202	26,601	13,302
		應繳金額 Amount payable	0	26,601	40,000
管理學院 College of Management	餐飲管理系 Department of Food and Beverage Management	原學雜費 Original fee	50,500	50,500	50,500
		獎助學金 Scholarship	50,500	25,250	10,500
		應繳金額 Amount payable	0	25,250	40,000

表 3.南開科技大學收費概算表(110 學年度)
Table 3 Nan Kai University of Technology Estimated Fee Table (academic year 2021)

一、本表為概算金額，實際金額依學生領取之獎助學金而有不同。
The table provides an estimated amount, and the actual amount varies according to the scholarship received.
二、本表合計金額，從第 3 學期開始費用計算未列入住宿費、電腦使用費、冷氣儲值卡。
The total amount in the table excludes accommodation fee, computer user fee, and air-conditioning top-up card from Semester 3.

序號 No.	學期 Semester / 項目 Item	一年級 1st Year		二年級 2nd Year		三年級 3rd Year		四年級 4th Year	
		第 1 學期 Semester 1	第 2 學期 Semester 2	第 3 學期 Semester 3	第 4 學期 Semester 4	第 5 學期 Semester 5	第 6 學期 Semester 6	第 7 學期 Semester 7	第 8 學期 Semester 8
1	學雜費 Tuition and incidental fees	如表 1.及表 2. As listed in Table 1 and Table 2							
2	獎助學金 Scholarship								
3	住宿費(含水電) Accommodation fee (including water and electricity)	免住宿費 No accommodation fee		依各系實習準則作業，並配合實習廠商，若廠商未規定住宿。 學生可選擇申請返校住宿，費用如「南開科技大學學生宿舍輔導管理細則」收費。 It will follow the internship guideline of each department as well as work with the internship company. If the internship company does not specify accommodation requirements, students can choose to stay at university accommodation. It will be charged according to “Nan Kai University of Technology Student Accommodation Management Regulations”.					
4	網路通訊使用費 Internet user fee	100	100	100	100	100	100	100	100
5	電腦使用費 Computer user fee	900	900	修習課程使用電腦教室設備之學生須收取「電腦使用費」。 Students taking courses that require using computer classroom will be charged “computer user fee”.					
6	住宿清潔及房卡費 Accommodation cleaning and room card fee	一次性繳費 550 元， 住宿清潔及房卡費：住校生離宿時，依宿舍「離宿作業程序表」完成宿舍財產清點暨環境清潔檢查後，若無違規則全額退費。 A lump sum of NT$550. Accommodation cleaning and room card fee: When students check out from the accommodation, their deposit will be fully refunded if there is no violation after dormitory property checking and environmental cleanness inspection based on “Accommodation-Leaving Operating Table”.							
7	冷氣儲值卡 Air-conditioning top-up card	儲值卡每次儲值金額為 200 元，使用額度不足可再進行儲值。 Each top-up on the card will be NT$200. It can be topped up again when the credits are used up.							

8	學生團體保險費 Student group insurance fee	945	945	945	945	945	945	945	945
	傷病醫療保險 全民健康保險(註) Injuries medical insurance National health insurance (note)	3,000	4,956	4,956	4,956	4,956	4,956	4,956	4,956
9	新生健康檢查費 Freshman health examination fee	1,000							
10	外僑居留證 Alien Resident Certificate	1,000		1000		1000		1000	
11	工作證 Work Permit	100	100	100	100	100	100	100	100
12	銀行開戶金 Bank account-opening deposit	1,000							
13	床墊寢具費 Bedding fee	2,200							
14	書費 Textbook fee	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000
合計 Total		Around NT$13,995	Around NT$ 36,602	Around NT$50,101	Around NT$49,101	Around NT$50,101	Around NT$49,101	Around NT$50,101	Around NT$49,101

備註Remark：

1. 宿舍費用本校依據「南開科技大學學生宿舍輔導管理細則」收費，相關規定標準如下：
Accommodation fee will be charged according to "Nan Kai University of Technology Student Accommodation Counselling and Management Regulations". The relevant standards are as below：

- **外國學生專班(一般專班)半年期收費15,000元(四人房)。 同時繳交清潔維護費及房卡費用550元。**
  The fee of six-month period for international students program (general program) is NT$15,000 (four in a room). In addition, students need to pay cleaning and maintenene fee and room card fee of NT$550.

- **開學後2週內申請住宿者，收取全額住宿費；逾2週未逾學期三分之一者，收住宿費總額三分之二；逾三分之一未逾學期三分之二者，收取住宿費總額三分之一；逾學期三分之二者，住宿費同寒暑假住宿收取標準。(以日計算每日150元)**
  Students who apply for accommodation in 2 weeks after the start of semester will be charged the accommodation in full; two-thirds of the total accommodation fee will be charged if it is over 2 weeks but less than one-third of the length of the semester; one-third of the total accmoodation fee will be charged for the length of more than one-third of the semester but less than two-thrids; the accommodation fee will

be the same as the charge for winter and summer vacation if it is more than two-thirds of the semster. (A daily fee of NT$150 will be charged for acccommodation based on days.)

- 學生於申請進住學生宿舍前，應先行瞭解宿舍所有規定；進住宿舍必須確實遵守宿舍相關所有規定。
  Before applying student accommodation, students must understand all the regulations. Moving into and staying in the accommodation must follow all the regulations.

2. 屬於本校學生皆須收取網路通訊使用費。
All the students in our university will be charged internet user fee.

3. 學生團體保險費為學生必保之平安保險，費用調整依照臺灣法令規定辦理。
Student group insurance fee is the safety insurance necessary for students. The adjusstmen of fee shall follow the regulations of laws in Taiwan.

4. 外國新生需於居留滿六個月後始符合健保投保資格，但為保障學生安全，未能參加健保之前六個月，須辦理傷病醫療保險，學生需於註冊時自行負擔前六個月費用，共**3,000**元。
New foreign student will only be qualified for health insurance after staying in Taiwn for six months or more. To ensure the safety of students, injuries medical insurance will be required for the first 6 months without health insurance. Students have to pay for the 6-month fee of NT$3,000 in total by enrollment registration.

5. 參與校外實習者，可申請享有分期付款條件。若未完成校外實習者，該分期付款條件立即中止，需將所欠之學雜費一次性繳清。未參加校外實習者，需繳交全額學雜費不得申請分期付款。
Students participating in off-campus internship can apply for payment in installment. If they fail to complete the off-campus internship, the qualification of installment will be terminated. They shall pay for the overdue tuition and incidental fees in a lump sum. For students who do not participate in the offi-campus internship, they must pay up the full tuition and incidental fees in one go but not apply for payment in installment.

【附表四】權利義務通知書
[Form 4] Notice of Rights and Obligations

南開科技大學國際學生產學合作專班
學生重要權利義務通知書
Nan Kai University of Technology International Student Industry-Academia Collaboration Program
Notice of Important Student Rights and Obligations

1. 依教育部辦法規範申請來臺就讀。於完成申請就學學校之學程後，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同，申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理。
   Students follow the regulations published by Ministry of Education for studying in Taiwan. If they want to continue studying in Taiwan after completing the applied program in the university, they shall follow the general rules of the domestic students for admission. Students shall comply with the regulations from different universities to apply master program or above.
2. 學生成績分學業、操行兩種，以一百分為滿分、六十分為及格，成績不及格或不通過之科目，不給予學分。
   Students' academic performance will be divided into two types of scores, including academic performance and conduct performance. Both use 100 points as the full mark, and students will need to obtain at least 60 points to pass. Subjects with failed score or failed performance will not be granted any credit.
3. 大學部修業年限為 6 年，若未在修業年限內完成者，以退學論。
   The length of study for undergraduate division is 6 years. Students who fail to complete the program within the length of study will be expelled from the school.
4. 學生需於學校**規定時間內繳交學雜費**與其他費用，若**未依規定時間繳交**者，將**依逾期未註冊理由**，處以**退學**。
   Students must pay for the tuition and incidental fees and other expenses within the time specified by the university. Any student who fails to arrange the payment within the time frame will be dropped out of the program for overdue registration.
5. 學生應服從學校管理，遵守校規，如有違反校規情節嚴重或操行成績不及格之情形者，經學生事務會議決議，應予退學。
   Students shall comply with the management from the university and follow the university regulations. If there is a serious violation of university regulations or failed performance in conduct, the student involved will be dropped out after the resolution by Student Affair Meeting.
6. 因學生使用學生簽證入學，若有休學、退學，應於 10 天內離境。被退學之學生，將失去申請台灣各大學學士以下級別之使用外國學生身分入學之資格。若休學後復學，需重新辦理居留簽證與換發居留證。
   Because students enroll the program with their student visa, they must leave Taiwan within 10 days if they drop out or are expelled. Students who are expelled will lose the qualification of applying bachelor programs or below at universities in Taiwan as foreign students. When resuming the study after dropping out, students must re-apply residence visa and update residence certificate.

7. 領取獎助學金資格：通過中華民國教育部國家華語測驗推動工作委員會(簡稱華測會)制定之華語文能力測驗(TOCFL)A2 級以上，且該學期學業成績平均 60 分以上、操行成績 80 分以上及缺曠課率低於 10%之專班學生，得於次學期發給獎助學金(學雜費減免)；未達標準者，仍依照原學雜費收取標準收費。
   Qualification of applying for scholarship: The international program students who pass TOCEL level A2 or above established by Steering Committee for the Test of Proficiency-Chinese (SC-TOP) and achieve average academic performance above 60%, conduct performance above 80%, and absenteeism rate lower than 10% will entitle scholarship in the following semester (deduction of tuition and incidental fees). Others follow the original standards.
8. 新生第一年規定必須住校，且由學校統一安排宿舍別，以確保學生安全及學習輔導與管理。
   第二年開始學生申請校外賃居相關規定：
   New students must stay at university accommodation in the first year. The type of accommodation will be centrally arranged by the university to ensure student safety, learning guidance, and management.
   Regulations of students applying off-campus accommodation in the second year or after：
   - 校外實習期間需配合實習廠商相關規定，經實習廠商、系上同意後，至本校國際交流暨兩岸事務中心申請辦理校外賃居並配合學校相關程序申辦。
     Students shall comply with the regulations of the internship companies during off-campus internship. After being agreed by the internship company and the department, students shall visit the Center of International Exchange and Cross-Strait Affairs in our university to apply off-campus accommodation as well as comply with relevant procedures published by the university.
   - 非校外實習期間需向系上輔導老師告知，並至本校國際交流暨兩岸事務中心申請辦理校外賃居並配合學校相關程序申辦。
     If it is not during the period of non-campus internship, students shall inform the guidance counselor in the department as well as visit the Center of International Exchange and Cross-Strait Affairs in our university to apply off-campus accommodation and follow the relevan procedures.
9. 請假：應提前完成學校或實習廠商之請假程序，如無特殊事由且未完成者以曠課論。
   Taking a leave: Leave procedures required by the university or the internship company must be completed in advance. Students will be treated as absence from school if there is no specific reason and failed to complete the procedure.
10. 學生可向國際交流暨兩岸事務中心申請校外工作證，無校外工作證或違反政府規定工讀時數(工讀時數依勞動部相關勞動規定)經學校或任何單位查獲者，將有罰款，並有立即遣返回國之可能性。學生若有工讀事宜發生，請主動聯繫告知系所與國際交流暨兩岸事務中心，以利本校協助輔導與服務。
    Students can apply for off-campus work permit to the Center of International Exchange and Cross-Strait Affairs. Any student who is found by the university or any unit of possessing no off-campus work permit or violating the part-time working hours defined by the government (it shall comply with the regulations published by Ministry of Labor) will be fined and might be sent back to their own country immediately. Students involving with part-time jobs shall inform the department and the Center of International Exchange and Cross-Strait Affairs for the university to assist counselling and provid services.
11. 轉系：轉系應依學校相關規定作業。
    Transfer to a different department: It shall be handled according to the regulations related to department transfer published by the university.

12. 欲轉換為一般外國學生身分，依以下說明辦理。學生：需符合一般外國學生入學申請相關規定，需回國自行重新辦理簽證，並於申請成功後之下個學期起轉換身分。學校：發給入學或轉換身分通知書，並依規定重編年級與班級。
    Please follow the description below to change the identity to general foreign students. Student: The regulations of admission application for general foreign students must be satisfied, and the visa will need to be re-applied from the original country. The identity will be changed from the next semester after the successful application. University: Admission notice or notice of identity change shall be issued to the student and reallocate study year and class according to the regulations.
13. 辦理復學。將依以下說明辦理：學生需於規定時間內向學校申請復學、自行重新辦理簽證。學校依符合當學期開設所屬系所之產學專班缺額給予復學。
    Application for resumption shall be handled as below. Students must apply resumption to the university within the specified time and re-apply visa. University will grant the resumption of study based on the vacancy of the industry-academia programs offered by the department of the current semester.
14. 本校於各階段設有華語文測驗門檻，學生於畢業前取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 以上成績或通過修習校內華語文(含加強輔導課)，總時數達 720 小時，方可取得畢業證書，為方便學生考取華語文證書，本校每年定期與政府機關於合作或協助帶領學生參加各地華語文能力測驗，費用為 2000 元(個人報名)或 1600 元(團體報名)，為符合本專班規劃之各階段華語文門檻，請學生踴躍參加考試，以上考試時間與費用為參考，需以當年度為主。另，學生亦可自由參加政府單位舉辦之校外華語文能力測驗，相關考試時間與費用，請自行上網查閱。
    Our university has basic requirements for the language test of Chinese at different stages, and students must obtain Certification of Proficiency-Chinese (TOCEL) in level B1 or above or passed Chinese learning course (including intensive remedial course) with a total of 720 hours before they can receive degree certificate. To make it easy for students to obtain the certificate of proficiency-Chinese, our university works regularly with government agency every year and assists taking students to different venue in Taiwan for the test. The fee is NT$2000 (individual registration) or NT$1600 (group registration). In order to meet the requirements of Chinese in different stages of the program, we suggest students to register the test actively. The time and fee for test mentioned above are only for reference, and the actual information shall be based on the update of the year. Besides, students are free to participate in the off-campus Chinese proficiency test held by government agencies. Information related to the time and fee of the test can be looked up online.
15. 學生於學習期間將根據教育部規範強化華語文能力，第一學期結束前華語文能力需通過(TOCFL)A2 級別，如若未通過應於第二學期加選華語加強課程並於學期結束前取得華語文能力測驗(TOCFL)A2 級別；第五學期結束前取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 級別，如若未通過則需於第六學期加選華語加強課程並取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 級別。
    Students should strengthen their ability of Chinese proficiency during their studying in Taiwan according to the regulations of Ministry of Education. By the end of Semester 1, they must pass level of A2 (TOCEL). Any student failed to pass it must take the elective course of Chinese intensive course in Semester 2 and must pass level of A2 (TOCEL) by the end of semester. By the end of Semester 5, students must obtain the certificate of B1 (TOCEL). Any student failed to obtain it must take the elective course of Chinese intensive course in Semester 6 and obtain the certificate of B1.

16. 為鼓勵學生參與校外實習課程，強化實作經驗。參與校外實習者，若符合本校申請分期付款條件可申請分期付款。若未完成校外實習者，該分期付款條件立即中止，需將所欠之學雜費一次性繳清。未參加校外實習者，需繳交全額學雜費不得申請分期付款。
    To encourage students participate in off-campus internship courses to strengthen their hand-on practice, our university provides a favorable scheme of paying tuition and incidental fees in installment if students participate in the full off-campus internship courses in the semester. Students who fail to complete off-campus internship courses will be terminated the qualification of installment payment immediately. All the overdue tuition and incidental fees must be paid off in a lump sum. Students who do not participate in the off-campus internship must pay for the full tuition and incidental fees and must not apply for installment payment.
17. 部分實習課程為必修課程為畢業條件之一，進行該課程同時依然具本校學生身分，故須繳交足額學雜費，學生因特殊狀況無法參加必修實習課程者，經校外實習委員會審議，可轉換為替代方案，若成績不及格者，將不給予學分；無特殊事由，學校必須協助學生完成該課程，並給予學分。
    Part of the internship courses is one of the conditions of graduation. When carrying out the internship, they are still the students in the university. Therefore, full amount of tuition and incidental fees will still require. If students cannot participate in the compulsory internship course due to specific reasons, it can be changed to alternative proposals after being reviewed and approved by the Off-Campus Internship Committee. No credit will be granted if the performance fails. Without special reasons, the university must assist students to complete the course and grant the credits.
18. 實習課程將會由學生、學校與廠商訂定三方合約書，合約書需明訂權利與義務。
    The internship course will be entered a three-party contract among the student, the university, and the company. Rights and obligations must be clearly specified in the contract.
19. 產學合作專班為三方（學生、學校、廠商）合作之專案，為達到課程學分要求，學生需配合學校與廠商所安排的實習課程內容與時間規劃。
    The industry-academia collaboration program is a project of three-party cooperation (the student, the university, and the company). To achieve the requirements of the credits for the course, students must comply with the content and schedule of the internship course arranged by the university and the company.
20. 學校校區內一律禁菸禁酒。違規者並依學校規定辦理。**(依政府禁菸防治法規定違規者得罰鍰新台幣 2,000 元-50,000 元)**
    No smoking and no alcohol in the campus. Anyone who violates the regulations will be handled according to the regulations published by the university. **(According to the Tobacco Hazards Prevention Act published by the government, anyone who violates the regulations will be fined NT$2,00- NT$50,000.)**
21. 宿舍禁止吸煙、飲酒、炊食、持有刀械、使用卡式瓦斯爐或高耗電電器用品、喧嘩、夜不歸宿…等行為。門禁時間為晚上 23 點到隔天清晨 6 點，並於晚上 22-23 點由管理員點名，以維護學生安全。違反者將依校規處理。
    The behaviors of smoking, drinking, cooking, possessing knives, using portable butane gas cooker or high electricity consumption device, and making noise in the accommodation, or staying out overnight. The access control time is from 11 o’clock in the evening to 6 o’clock next morning, and the dormitory supervisor will carry out a roll call between 10-11 o’clock in the evening to maintain safety of students. Anyone who violates the regulations will be handled according to the university regulations.

22. 居留證每年需延長一次費用為 1,000 元，有效期限需自行注意，國際交流暨兩岸事務中心將協辦新辦或延期。
The resident certificate must be extended once every year, and it costs NT$1,000. Students shall pay attention on the expiration. The Center of International Exchange and Cross-Strait Affairs will assist the initial application or renewal.
23. 本校身心健康中心開放時間，週一至週五 08:00-21:45。校安中心 24 小時服務電話：0953-695695。
The opening hours of the Physical and Mental Health Center in our university is from Monday to Friday between 08:00 and 21:45. The 24-hour service hotline of the Campus Security Center is 0953-695695.
24. 有任何的申訴、問題或需要協助，可透過校內業管負責單位協助或國際交流暨兩岸事務中心(049-2563489#1595、1596、1593、1598)轉介。或透過教育部境外學生諮詢平台(www.nisa.moe.gov.tw, 0800-789-007) 反應。
If you have any complaint and problem or need assistance, you can be referred through our campus property management unit or the Center of International Exchange and Cross-Strait Affairs (049-2563489#1595, 1596, 1593 and1598). You can also reflect it through the Offshore Student Counselling Platform under Ministry of Education (www.nisa.moe.gov.tw, 0800-789-007).
25. 國際交流暨兩岸事務中心不定期會舉辦旅遊或活動，各項最新相關資訊會在南開科技大學-國際交流暨兩岸事務中心 **Facebook 粉絲專頁**中公告。網址：(https://www.facebook.com/ICONKUT)。
Center of International Exchange and Cross-Strait Affairs will hold trips or activities irregularly. All the latest information will be announced on the Facebook fan page of Nan Kai University of Technology-Center of International Exchange and Cross-Strait Affairs.Website: (https://www.facebook.com/ICONKUT).

以上為重點式條列，若有遺漏，將依相關法規之權利義務辦理。另若翻譯有所不同，將以中文版為主。

Above is the list in key points. If there is any information missing, it shall be handled according to the rights and obligations of relevant laws. If there is any difference in translation, the Chinese version shall prevail.

☐ 是，我已清楚了解以上規定

Yes. I clearly understand the regulations above.

申請人全名(正楷填寫) Applicant's full name (in block letters)：

_____

申請人出生日期Applicant's date of birth：_____年year_____月month_____日day

申請人簽名 Signature：_____

日期 Date：_____年 year_____月 month_____日 day

【附表五】國際學生緊急醫療授權書
[Form 5] International Student Emergency Treatment Authorization

南開科技大學國際學生緊急醫療授權書
Nan Kai University of Technology International Student Emergency Medical Treatment Authorization

學生姓名 Name of the student		生日 Date of birth	

本人(學生之父母、監護人或法定代理人) _____，已瞭解如本人之子女(被監護人或被代理人，以下簡稱子女) 遭遇緊急危險時，南開科技大學將會試圖緊急通知本人或本人於本授權書中所指定下列緊急聯絡人。

I (parent, guardian, or legal representative of the student) _____ understand when my child (the person under guardianship or the principal; hereinafter referred to as the child) encounters emergency and danger, Nan Kai University of Technology will inform me or the following contacts for emergency appointed in the authorization as urgently we they can.

本人子女如需接受緊急醫療，基於任何原因致使本人或本人所指定之緊急聯絡人無法接獲通知時，本人謹在此全權授予南開科技大學及其受雇人，代表本人及本人子女為下列行為：

If my child requires emergency medical treatment and for any reason that I or the emergency contracts appointed cannot receive the notification, I hereby fully authorize Nan Kai University of Technology and its servants to carry out the following actions on behalf of me and my child.

1. 提供第一時間之救助。
   Providing the immediate assistance.
2. 授權醫生對本人子女進行檢查及醫療行為。
   Authorizing doctors to carry out examination and medical treatment on my child.
3. 安排本人子女之運送(不論利用救護車或其他交通工具)前往適宜施行緊急醫療之場所，包括醫院之急診室、醫生之診療室或診所，但不以上述場所為限。
   Arranging transferring my child (through ambulance or other transportation) to the proper venue for emergency treatment, including the emergency department in the hospital, doctor’s consulting room, or clinic, but it is not limited on above venues.
4. 於醫療機構中為獲得相關醫療或手術，得簽署任何經醫療機關判斷後，所要求出具之相關文件。
   Signing on the relevant documents for medical treatment or surgery in the medical institution after being diagnosed.

本人在此同意負擔所有因治療意外或傷病所生之相關費用。本人亦同意於尋求或提供上述醫療行為之過程中，不論南開科技大學或其受雇人皆無須負擔任何不逆料之事故，所可能引起之事實或法律上之責任。

I hereby agree to cover all the expenses related to treating the accident injury or illness. I also agree either Nan Kai University of Technology or its servants do not have responsibility for the facts or legal responsibility caused by any unexpected incidents during the process of seeking or providing above medical behaviors.

如無法連絡本人時，本人所指定本人子女之緊急連絡人如下 If there is any problem in contacting me, please contact the person I appointed for the emergency of my child as below：

序號 No.	姓名 Name	關係 Relationship	行動電話 Mobile phone	宅(公)電話 Home (office) phone number
1.				
2.				

另為確保本人子女在外就學期間之任何醫療行為安全，提供以下資訊In addition, the following information is provided to ensure the safety of any medical behavior during the period of time that my child studies overseas：

提問內容 **Content of question**	**是否有此問題** **Whether the issue is involved**	**有(請詳述問題)** **If yes (please answer the question in detail)**
本人子女有無長期疾病 Whether my child has long-term disease	☐ 有Yes ☐ 無No	
有無固定使用之藥物 Whether my child uses regular medication	☐ 有Yes ☐ 無No	
有無過敏之藥物 Whether my child is allergic to any medication	☐ 有Yes ☐ 無No	
自述 Personal statement		

立書人姓名(請以正楷簽名) Name of the promiser (please sign in block letters)			
與學生之關係(稱謂) Relationship with the student (title)		國籍 Nationality	
居住國之國民(居民)身分證字號 Citizen (resident) I.D. number in the living country		指紋畫押 Fingerprint	

聯絡資料 Contact information	行動電話 Mobile	
	住宅電話 Home	
	居住處地址 Mailing address	
	電子郵件信箱 E-mail	

✧ 本資訊將由南開科技大學持有並加以保密，然必要時得提供於相關醫療機構使用。
The information is possessed and kept confidential by Nan Kai University of Technology. However, if necessary, it shall be provided for relevant medical institutes to use.

✧ 本表尊重個人自由意志填寫，並屬實填寫。
The form shall be filled out under the personal free will based on respect and strictly for actual information.

✧ 請於填妥後親簽，送交國際交流暨兩岸事務中心承辦人收存。
Please sign in person after completing it before returning to the case officer at the Center of International Exchange and Cross-Strait Affairs.

以上內容若有翻譯上不符合，皆以中文版為準，中文為本國通用語言，故本校僅接受中文版為正式緊急醫療同意書，其他國家語言版本僅供參考之用。

If there is any inconsistence between the above content and the translation, Chinese version shall prevail. Chinese is the universal language in our country; therefore, our university only accepts the Chinese version as the formal emergency medical treatment agreement. The translation in other languages are only for reference.

南開科技大學
Nan Kai University of Technology
地址：542021 南投縣草屯鎮中正路 568 號
Address: No. 568, Zhongzheng Road, Caotun Township, Nantou County 542021
TEL/FAX：：+886-49-2563489/+886-49-2561443

立　　書　　日Date：_____年 year_____月 month_____日 day

【附表六】在台親人調查表
[Form 6] Survey of family and relatives in Taiwan

申請人 Applicant _____(請填寫姓名 please fill out the name)

<table>
<tr><td rowspan="2">有無親人在台居留
Whether there is any relative in Taiwan</td><td rowspan="2">☐有 Yes。
☐無 No。</td><td colspan="2">填表說明 Explanation</td></tr>
<tr><td colspan="2">在台灣有親人請往下填妥完善資料。
Please provide complete information for the relatives in Taiwan.</td></tr>
<tr><td colspan="4">在台親人資訊調查 Survey of relatives in Taiwan</td></tr>
<tr><td>稱謂
Title</td><td></td><td>通訊電話
Contact phone number</td><td>☐家裡 Home _____
☐手機 Mobile _____</td></tr>
<tr><td>通訊地址
Mailing address</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>在台灣做什麼?
What do they do in Taiwan?</td><td colspan="3">☐有家庭在台灣 They have a family in Taiwan.
☐來台灣工作，工作地點 They work in Taiwan; location：
_____
☐在台灣讀書，學校名稱 They study in Taiwan; name of school：
_____
☐其他，說明 Others; explanation：
_____</td></tr>
<tr><td>在台親人是否支助你讀書?
Whether the relatives in Taiwan support your study?</td><td>☐有 Yes。
☐無 No。</td><td>未來是否想跟親人同住
Whether you want to live with your relatives</td><td>☐有 Yes。
☐無，原因說明 No; reasons：
_____。</td></tr>
</table>

備註 Remark：

1. 此表為確保境外學生在台生活之安全保障，所蒐集之資料為學校處理利用，遵循個人資料保護法規定。
   This form is meant to insure the safety of foreign student in Taiwan. The personal informations that we collected following by Computer-Processed Personal Data Protection Law are only for our school.
2. 填寫表格請務必確實填寫，如若發現有填寫不實之情事，本校將依據申請入學填報資料不實為由，本校有權立案調查，若為重大情事者本校保有退學處分之權利。
   Please fill out the form specifically. If there is any misstatement, we have a right to investigate the truth according to the false data provided. We have a right to suspend the student with a serious problem in this.

申請人全名(正楷填寫) Applicant's full name (in block letters)：

_____

申請人出生日期Applicant's date of birth：_____年year_____月month_____日day

申請人簽名 Signature：_____

日期 Date：_____年 year_____月 month_____日 day

【附表七】國際產學合作專班學生入學管道調查表
[Form 7] International Industry-Academia Collaboration Program Admission Channel Survey

學生姓名 Name of the student：

申請人全名(正楷填寫)
Applicant's full name (in block letters)

_____

入學管道 Admission channel：

☐ 自行申請 Self-application
☐ 代辦 Agent_____
☐ 學校 School_____
☐ 政府 Government_____

華語課程培訓時刻表
Timetable for Chinese language course：

培訓期間 Duration：

_____/_____/_____至 to_____/_____/_____

培訓總時數 Total training hours：

每週_____天
day(s) each week

每天_____小時
hour(s) every day

總時數 Total_____小時 hour(s)

辦理項目 Handling items：

此項目總額不得超出 1500 美金
The total amount of items here must not be over US$1500

☐ 翻譯文件 Document translation
☐ 體檢表 Health examiniation report
☐ 財力證明 Financial statement
☐ 手續費 Handling charge
☐ 機票費 Flight ticket fare
☐ 簽證費 Visa fee

_____(USD/_____)

此項目總額不得超出 500 美金
The total amount of items here must not be over US$500

☐ 華語課程 Chinese language course
☐ 住宿費 Accommodation fee

_____(USD/_____)

上述項目以外之費用
Expense other than above items

☐ 其他費用 Other fees

_____(USD/_____)

入學前收取總費用
Total fee charged before admission

_____(USD/_____)

讀書費用來源 Source of funds：

_____

誰支助你讀書
Who funds your study

➢ 親人名字 Name of the relative

_____

➢ 與你的關係 Relationship

_____

➢ 每學期支助的額度 Amount every semester

_____

家長全名 Full name of the parent：

_____

簽名 Signagure：_____

學生全名 Full name of the studnet：

_____

簽名 Signature：

_____

日期 Date：

_____年 year

_____月 month

_____日 day

指紋畫押 Fingerprint：

玖、 國際學生產學合作專班放榜錄取申訴書

Appeal Letter for Admission of Industry-Academia Collaboration Program for International Students

南開科技大學
新南向國際學生產學合作專班招生申訴書
Nan Kai University of Technology
New Southbound International Student Industry-Academia Collaboration Program Admission Appeal Letter

申訴日期 Date		申訴人姓名 Name of the appellant	
性別 Gender		國別 Nationality	
護照號碼 Passport number		出生年月日 Date of birth	
報考系所組別 Department/ program		報名編號 Registration number	
聯絡住址 Address		聯絡電話/手機 Phone/ mobile	
申訴之事由 Reason			
內容 Content			
請求之救濟措施 Remedial measure requested			
備註 Remark	請檢附相關證明文件及佐證資料。 Please enclose relevant supporting document and evidence.		
申訴人簽名及蓋章 Signature and stamp:			
中華民國 Date 年 year 月 month 日 day			

備註 Remark：

一、學生如對錄取結果或相關事宜有疑義時，應於情事發生日之次日起 10 日內（郵戳為憑），由學生本人填具本申訴書檢附相關證明文件或佐證資料，向本校境外招生委員會提出書面申訴，逾期不予受理。
If students have any doubt on the admission result or relevant matters, they shall fill out the appeal letter and enclose relevant supporting documents or evidence in person and submit the written appeal within 10 days from the next day of the fact to the Offshore Admission Committee. Any overdue application will not be accepted.

二、申訴書各欄位資料務必詳填。
Please provide the information for each column according to the fact in detail.

From

(Name)_____

(Address)_____

_____

_____

To

南開科技大學國際交流暨兩岸事務中心

中華民國台灣 54243 南投縣草屯鎮中正路 568 號

Center of International & Cross-strait Affairs

No.568, Zhongzheng Rd., Caotun Township, Nantou County 54243, Taiwan (R.O.C.)

111 學年度新南向國際學生產學合作專班申請入學 **International Bachelor Program of Industry-Academia Cooperation (IBPIAC)** 申請系所及組別：_____ Khoa ngành (Department/Graduate Institute)	本區請勿填寫 Không được viết vào khu này 申請編號：

請將本表貼於報名信封袋上，以快遞或掛號郵寄。(Please attach this form on the envelope and send by express or registered mail.)